

Maria Gulczyńska–Baci

EFL Teacher/Translator

Address Trecastelli, AN, Italy, 60012

Phone +39 3319116476

E-mail gulczynska@gmail.com

Polish EFL teacher/translator with 20 years experience in facilitating learning English in various contexts. Was a waitress, a sociologist and an actress. Active, publishing writer of dramas and occasional poems or social criticism essays, and country line dancer with a group called Mad Boots.



Work History

Oct 2021 – ESP/EAP Teacher

Current

Poliarte Accademia di Belle Arti, Ancona, Italy

- ESP courses for Italian learners in courses for:
- Graphic&Web Designer, Interior Designer, Fashion Designer, Industrial Designer
- EAP and preparation for IELTS

Jul 2017 – EFL Teacher

Current

The Cambridge Centre for Languages (CCL), Cambridge, UK

- Responsible for teaching and welfare of international summer (July–August) camp students.

2019, 2020, 2021– in position of DoS and project manager.

Dec 2016 EFL Teacher

– Current

Inlingua, Ancona, Italy

- Teaching courses for Italian learners using Inlingua method; KET,PET, FCE, CAE preparation; one–to–one conversation lessons; teacher training.

Feb 2015 – EFL/ESP/CLIL Teacher

Current

Italy

- Various teaching appointments in a variety of settings including private language schools, cultural associations, and technical Colleges using a variety of different methods and approaches, i.e.
- EFL courses based on MOOC principles for Italian learners, one–to one/group

conversation lessons, ESP (English for specific purposes) lessons using subtitled TV series, music (www.tuneintoenglish.com), quizzes, etc.

- Using CLIL (Content and Language Integrated Learning) method.

Oct 2011 – ESP Teacher

Current

9000UNO s.a.s, Senigallia, Italy

- ESP courses for Italian learners in technical courses for:
- Beauticians (2 year–course)– Cod. N. 158331, Cod. n. 169014, Cod. n. 169007 Qualifica Estetista
- Household appliances repair technician– Cod. N. 1059143 Qualifica Tecnico di Manutenzione e Riparazione di Elettrodomestici

Feb 2018 – EFL Teacher

Jun 2020

Istituto Comprensivo Statale San Francesco, Jesi, Italy

- Responsible for teaching and welfare of children aged 3–5 years old.

Sep 2015 – EFL/ESP Teacher

Dec 2016

Acadsoc, Tsim Sha Tsui East, China

- Online EFL courses for Chinese learners, one–to–one conversation lessons, ESP lessons.

Jun 2012 – Teacher

Apr 2015

BBC Language and Training S.r.l, Jesi, Italy

- EFL courses for Italian learners using Speak Your Mind method; KET,PET, FCE,TOEFL preparation; one–to–one conversation lessons; ESP lessons; Medical English course design and teaching; teacher training.

Jan 2011 – Teacher/Personal Tutor

May 2012

Wall Street Institute, Ancona, Italy

- EFL courses for Italian learners using Wall Street Institute method; KET, PET, FCE preparation; one–to–one conversation lessons.

Oct 2007 Teacher

– Nov 2010

British Embassy School, Falconara M.ma, Italy

- EFL courses for Italian students; business English, STARTERS, MOVERS, FLYERS, KET, PET, FCE preparation, one–to–one conversation lessons.

Jun 2005 Teacher and excursion leader

– Aug

2010

Shane Global, Language Centers/UIC, Ascot, UK

- Responsible for teaching and welfare of international summer (July–August) camp

students.

- 2010 – in the position of a DoS.

Jan 2009

EFL Teacher

– Dec

Cambridge Exams Interlocutor, Lingua Center S.r.l, Jesi, Italy

2009

- EFL courses for Italian students; exam preparation for STARTERS, MOVERS, FLYERS, KET,PET, FCE, BULATS; exam invigilation.

Sep 2006

Promotion Staff

– Nov

The University of Edinburgh, Edinburgh, Scotland

2007

- Department and promotion of the university to potential students and parents.

Oct 2005

Lecturer and EAP Teacher

– Mar

Suffolk University, Dakar, Senegal

2006

- ELI program courses for international students, preparation for TOEFL and research papers.

Sep 2004

Lecturer and EAP Teacher

– Jun

University of Poznan, Poznan, Poland

2005

- English language (incl. speaking, integrated skills) and culture courses for teacher trainees at the Teacher Training College.

Education

Sep 2017 –

TESOL

Jan 2019

Arizona State University (online) – The USA

Apr 2012 –

Speak Your Mind Teacher Training Certificate, SYM

May 2012

Speak Your Mind S.r.l – Verona, Italy

Sep 2006

MSc By Research: Socio–Cultural Studies

– Nov

University of Edinburgh

2007

Department of Sociology. Dissertation:– "British versus Polish Relationship Talk: Comparative Life Stories of Two Married Men in Their Thirties" (Published in: 01/2008, Edinburgh Working Papers in Sociology No. 27, published by the Sociology subject group of Social & Political Studies, University of Edinburgh)

Oct 2002

MA

– May

University of Poznan – Poland

2004

Department of Literary Studies. Dissertation: – "The Experience and Sense of Identity

Oct 1999 – BA

Jun 2002 *University of Poznan – Poland*

Department of Education. Dissertation: – "Raising Cultural Awareness of Students by Using Authentic and Quasi-authentic Materials"

Oct 2018 – National Diploma A.S.C

Nov 2018 *ASC Danza – Rome*

"Tecnico di 1° Livello Country Dance" BC004 – Dance coreografiche– a course to become a country line dance instructor

Languages

Polish very good

English very good

Italian good

German good

Additional Information

Court Interpreter/Translator– Polish, English

(Albo dei Periti del Tribunale di Ancona– AN – 600, 01A, 01S)

Languages

Italian – Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana Livello C1 CELI4, Università per Stranieri di Perugia, 2016

German – Zertifikat Intensivkurs B2.1 (Vantage), Did Deutch-Institut, Munchen, 2004

Computer Skills

Good command of Microsoft Office™ tools, Internet, Photoshop, Macintosh Office, iTunes, iPhoto, iDVD, iMovie HD

Driving Licence

B

Interests

In my spare time I enjoy horse riding, swimming, and reading. I have spent time travelling in Spain, France, Italy, Greece, Malta and Germany amongst others. As a consequence of my travelling experience I have learnt a great deal about the countries I have visited. I am enthusiastic and always

keen to learn new skills. I have also gained my PADI Scuba Diving certificate. I consider myself to be organised, reliable and efficient.

Publications

- "British Versus Polish Relationship Talk: Comparative Life Stories of Two Married Males in Their Thirties", Edinburgh Working Papers in Sociology No. 27, "Sociology subject group of Social & Political Studies Edinburgh University, UK
- EFL tune into English downloadable worksheets – to teach through music (contributions) on www.tuneintoenglish.com
- "Toubab Land", Kindle Direct Publishing, ISBN 9781794523494
- "Reality in Translation or Four Seasons of Truth", Kindle Direct Publishing, ISBN 9781688723092
- "Save the Apps", (as translator), UNESCO Creative Cities Network (UCCN), Fabriano 2019
- "Male Identity Crisis – the Paradox", The Avenue Journal (USA), issue VI 2020
- "How to Make DIY Wine?: 2020 Vintage Report", Kindle Direct Publishing, ISBN 979–8563742543
- "Kwaśne Winogrona i Słodkie Cytryny" (Sour Grapes and Sweet Lemons), Anagram, ISBN 978–83–65554–71–0
- Christmas on the Square– line dance stepsheet– to teach a choreography, December 2020 <https://www.copperknob.co.uk/stepsheets/christmas-on-the-square-ID147245.aspx>
- Undivided– line dance stepsheet– to teach a choreography, January 2021 <https://www.copperknob.co.uk/stepsheets/undivided-ID148296.aspx>
- Kondycja Bycia –poem in: Biuletyn Literacki Wydawnictwa Anagram, Nr 4 Luty–Marzec 2021 https://issuu.com/wydawnictwoanagram/docs/biuletyn_4._luty-marzec
- "Condizione di Essere" – poem in: „Penso Donna e Scrivo...Versi, Pensieri, Aforismi”, L'antologia Apollo Edizioni, Marzo 2021, ISBN 978–88–31202–83–1
- Country Back– line dance stepsheet– to teach a choreography, June 2021 <https://www.copperknob.co.uk/stepsheets/country-back-ID151692.aspx>
- "Sour Grapes and Sweet Lemons", Europe Books, June 2021, ISBN 9791220109642
- "Condition of Being, Pollyanna, Sisterhood in Progress" – selected poems in Art Magazine: Modern Renaissance, issue 2, June 2021 <https://simplebooklet.com/issue22?bid=674605516#page=38>
- "Literacka Podroz" column in: Biuletyn Literacki Wydawnictwa Anagram, Nr 5 Lipiec–Wrzesien 2021 https://issuu.com/wydawnictwoanagram/docs/biuletyn_5_-_lipiec_-_wrzesie_
- "Covidian Fake Relatives" – a visual poem in Art Magazine: Modern Renaissance, issue 3, August 2021 <https://simplebooklet.com/issue32#page=71>